



학습보조자료 2

MAGYAR 2

주니어 헝가리어 입문

유진일

Szia!



한국외국어대학교
HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

CFL 특수외국어교육진흥사업

CONTENTS

1과 ... 03

KÖSZÖNÉS ÉS BEMUTATKOZÁS

인사와 소개

2과 ... 11

MI EZ? MILYEN AZ EGYETEM?

이것은 무엇인가요? 그 대학교는 어떤가요?

3과 ... 19

HOL VAN?

어디에 있나요?

4과 ... 27

MIKEZEK?

이것들은 무엇인가요?

5과 ... 35

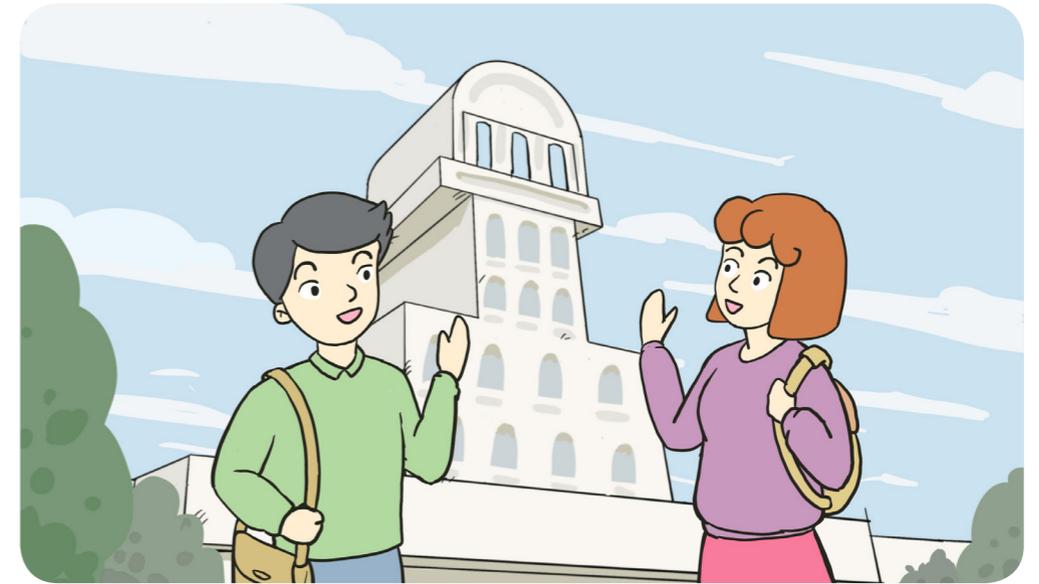
MIT CSINÁLUNK MA?

우리 오늘 뭘 할 건가요?

01

KÖSZÖNÉS ÉS BEMUTATKOZÁS

인사와 소개



학습 목표

초면인 사람과 인사 나누고 자기 소개하기

주요 표현

A Jó reggelt/napot/estét kívánok!

안녕하세요! (아침/점심/저녁 인사)

B Szervusz! Szia!

안녕!

C Kiss Anna vagyok.

저는 끼쉬 언너입니다.

D Diák vagyok.

저는 학생입니다.

E Koreai vagyok.

저는 한국인입니다.

F Szöulban élek.

저는 서울에 삽니다.



reggel

아침

nap

낮

este

저녁

éjszaka

밤



én

나

te

너

ő

그/그녀

ön

당신



mi

우리

ti

너희

ők

그들

önök

당신들



diák

학생

tanár

선생님

orvos

의사

fodrász

미용사



magyar

헝가리인

koreai

한국인

egyetem

대학교

iskola

학교

Jó reggelt/napot/estét kívánok!
안녕하세요! (아침/점심/저녁 인사)



Szervusz! Szia!
안녕!

Koreai vagyok.
저는 한국인입니다.



Szöulban élek.
저는 서울에 삽니다.



Kiss Anna vagyok.
저는 끼쉬 언너입니다.



A Hankuk Egyetemen tanulok.
저는 한국대학교에서 공부하고 있습니다.



Diák vagyok.
저는 학생입니다.



1. dialógus

Kim Min Dzsun **Szia! Kim Min Dzsun vagyok. És te?**
 씨어! 김민준 버족. 이쉬 떼?
 안녕! 난 김민준이야. 그런데 너는?

Kiss Anna **Szia! Én Kiss Anna vagyok.**
 씨어! 인 끼쉬 언너 버족.
 안녕! 난 끼쉬 언너야.

Kim Min Dzsun **Én diák vagyok. És te?**
 인 디아크 버족. 이쉬 떼?
 난 학생이야. 그런데 너는?

Kiss Anna **Én egyetemista vagyok.**
 인 에제뎀이쉬떠 버족.
 난 대학생이야.



2. dialógus

Kiss Anna **Magyar vagyok. És te?**
 머저르 버족. 이쉬 떼?
 난 헝가리인이야. 너는?

Kim Min Dzsun **Én koreai vagyok.**
 인 꼬레어이 버족.
 나는 한국인이야.

Kiss Anna **Jonginban élek. És te?**
 용인번 일렉. 이쉬 떼?
 난 용인에 살아. 너는?

Kim Min Dzsun **Én Szöulban élek.**
 인 쇠울번 일렉.
 나는 서울에 살아.

Kiss Anna **A Hankuk Egyetemen tanulok. És te?**
 어 한국 에제뎀엔 떠놀록. 이쉬 떼?
 난 한국대학교에서 공부해, 너는?

Kim Min Dzsun **Én is a Hankuk Egyetemen tanulok.**
 인 이쉬 어 한국 에제뎀엔 떠놀록.
 나도 한국대학교에서 공부해.

1. 그림과 맞는 표현에 줄긋기 하세요.



egyetem

koreai

magyar

diák

2. 빈칸에 알맞는 문자를 찾아 쓴 후, 소리내어 읽어보세요.

- (1) Szia! Kim Min Dzsun vagyok. És □□?
- (2) Én koreai □□□□□□.
- (3) Jongin□□□ élek.
- (4) □□ Szöulban élek.
- (5) A Hankuk Egyetem□□ tanulok. És te?
- (6) Én □□ a Hankuk Egyetemen tanulok.

가. vagyok

나. is

다. te

라. ban

마. Én

바. en

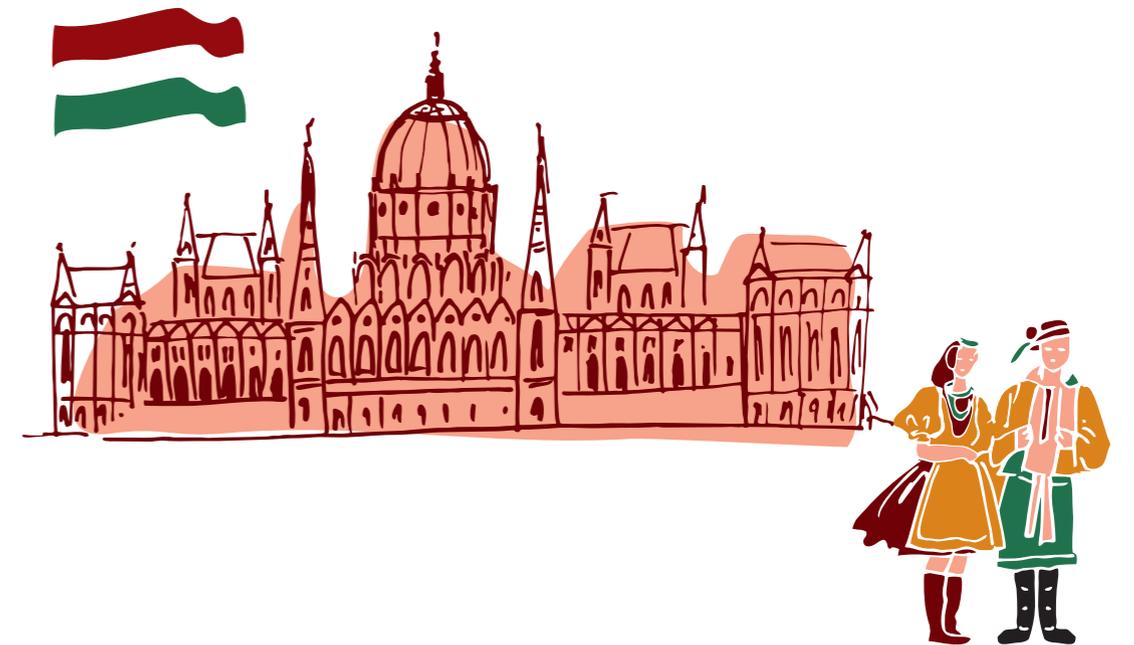
반말과 존대말

헝가리어에도 반말과 존대말이 존재하지만 한국어에서처럼 엄격하게 사용되지는 않는다. 서로 처음 만나는 경우 존댓말을 사용하지만 나이나 위치에 있어서 차이가 많이 나지 않으면 일반적으로 (상호 동의 하에) 반말을 사용한다. 대학교에서도 교수와 학생 사이에 나이 차이가 많지 않을 시에는 반말을 하는 경우가 많다.

헝가리와 한국의 성과 이름

한국어에서와 동일하게 헝가리어에서도 성명을 쓸 때 성+이름의 순서로 사용하지만 차이점이 라면 한국어에서는 사용할 수 있는 성의 수가 어느 정도 제한되어 있고 이름은 자의적으로 마음대로 사용할 수 있지만 헝가리어에서는 다른 가톨릭 국가들에서 처럼 이름의 경우에 세례명을 사용하는 경우가 많다.

출처: 핑먹고 알먹는 헝가리어 첫걸음



스스로 익히기

배운 내용을 자유롭게 연습해 보세요.

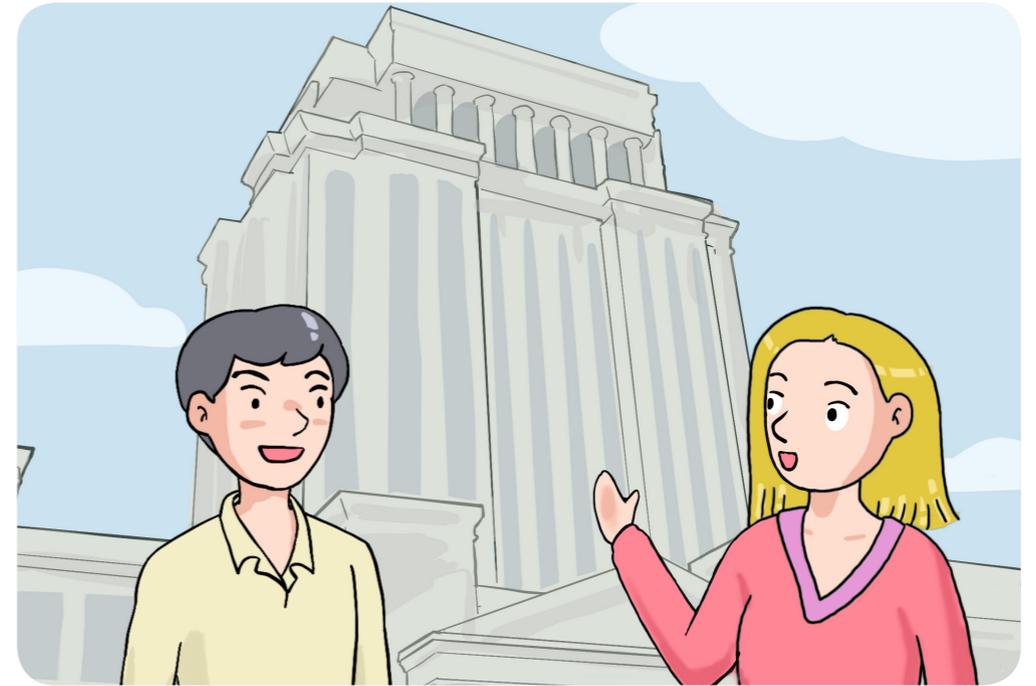


A large sheet of lined paper with a light beige background and green horizontal lines. At the bottom left, there is a simple line drawing of two hands writing on a piece of paper.

02

MI EZ? MILYEN AZ EGYETEM?

이것은 무엇인가요?
그 대학교는 어떤가요?



학습 목표

사물의 명칭 묻고 답하기

주요 표현

A Mi ez/az?

이것은/저것은 무엇인가요?

B Ez/Az a könyvtár?

이것은/저것은 도서관인가요?

C Milyen a nyelvi épület?

저 어문관은 어떤가요?

D A focipálya nagy és új.

저 축구장은 크고 또 새 것입니다.

E Az ablak régi, de tiszta.

저 창문은 낡았지만 깨끗합니다.

F Hány éves vagy?

너는 몇살이니?



kapu

정문



porta

수위실



tenispálya

테니스장



kollégium

기숙사



menza

구내식당



főépület

본관건물



focipálya

축구장



buszmegálló

버스 정류장



könyvtár

도서관



diáképület

학생회관



posta

우체국



könyvesbolt

서점



tanterem

교실



papírbolt

문방구



egy

1



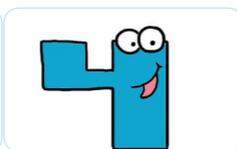
kettő/két

2



három

3



négy

4



öt

5



hat

6



hét

7



nyolc

8



kilenc

9



tíz

10

Mi ez?

이것은 무엇인가요?



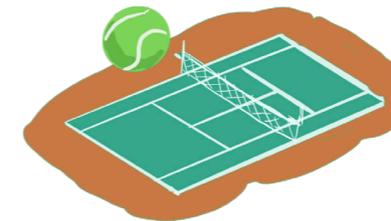
Ez a könyvtár.

이것은 도서관입니다.



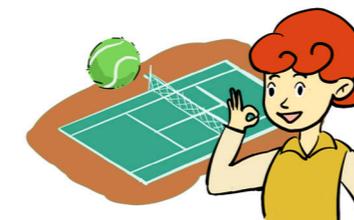
Az a tenispálya?

저것은 테니스장인가요?



Igen, az a tenispálya.

네, 저것은 테니스장입니다.



Milyen a könyvtár?

저 도서관은 어떤가요?



A könyvtár nagy és tágas.

저 도서관은 크고 넓습니다.



A könyvtár régi, de tiszta.

저 도서관은 오래됐지만 깨끗해.



1. dialógus

Kiss Anna **Mi ez?**
미 에즈?
이것은 무엇이니?

Kim Min Dzsun **Ez a Hankuk Egyetem. Itt tanulok.**
에즈 어 한국 에제뎸. 이뜨 떠눌록.
이것은 한국대학교야. 나는 여기에서 공부하고 있어

Kiss Anna **Milyen a kampusz?**
미엔 어 껌뿌스?
캠퍼스는 어떻게?

Kim Min Dzsun **A kampusz nagyon nagy és tágas.**
어 껌뿌스 너즌 너지 이쉬 따거쉬.
이 캠퍼스는 아주 크고 넓어.
Ez itt a kapu.
에즈 이뜨 어 껌뿌.
여기 이것이 정문이야.

Kiss Anna **Mi az ott?**
미 어즈 오뜨?
저기 저것은 뭐야?

Kim Min Dzsun **Az a porta.**
어즈 어 뽀르뜨.
저것은 수위실이야.



2. dialógus

Kiss Anna **Mi az?**
미 어즈?
저것은 뭐야?

Kim Min Dzsun **Az a buszmegálló. Öt busz jár itt.**
어즈 어 부스멕알로. 외뜨 부스 야르 이뜨.
저것은 버스정류장이야. 여기에는 5개의 노선버스가 다녀

Kiss Anna **Az az épület elég régi, ugye?**
어즈 어즈 이뵐에뜨 엘리그 리기, 우제?
저기 저 건물은 아주 낡았네, 그치?

Kim Min Dzsun **Igen, az régi és elég csúnya. Az a mérnöki kar.**
이겐, 어즈 리기 이쉬 엘리그 추녀. 어즈 어 미르뇌끼 껌르.
맞아, 저것은 낡고 보기 흉하네. 저건 공과대학이야.

Kiss Anna **Mi az a nagy épület, ott jobbra?**
미 어즈 어 너지 이뵐레뜨, 오뜨 요브러?
저기 오른쪽에 있는 저 큰 건물은 뭐야?

Kim Min Dzsun **Az a könyvtár. A könyvtár is régi, de nem csúnya.**
어즈 어 껌니브따르. 어 껌니브따르 이쉬 리기, 데 념 추녀.
저것은 도서관이야. 저 도서관도 오래되긴 했지만 보기 싫지는 않아.

1. 그림과 맞는 표현에 줄긋기 하세요.



tanterem

könyvtár

tenispálya

kollégium

2. 빈칸에 알맞는 문자를 찾아 쓴 후, 소리내어 읽어보세요.

- (1) □□ ez?
- (2) □□ a könyvtár.
- (3) □□□□□□ a könyvtár?
- (4) A könyvtár nagy □□ tágas.
- (5) Az ablak régi, □□ tiszta.
- (6) Az a □□□□□□□□□□□□?

가. és 나. Milyen 다. Mi 라. de 마. tenispálya 바. Ez

부다페스트의 대중교통

부다페스트의 대중교통은 서울에 비해 다양한데 지하철, 전차, 버스, 트롤리 버스 등이 있다. 그 중에서도 부다페스트 시민들이 가장 많이 이용하는 교통수단으로는 지하철을 들 수 있다. 현재 부다페스트에서 운행되고 있는 지하철은 1호선, 2호선, 3호선, 그리고 최근에 만들어진 4호선이다. 세계에서 지하철이 가장 먼저 운행된 도시는 영국의 런던이고 뒤이어 두 번째로 운행된 도시가 바로 이 부다페스트인데 1896년부터 운행되기 시작하여 현재까지도 부다페스트 시민들로부터 사랑을 받고 있는 지하철이 바로 1호선 지하철이다. 1차 세계대전 이전까지만 해도 헝가리는 헝가리-오스트리아 제국의 한 축을 담당하였으며 헝가리를 대표하는 부다페스트가 비엔나 다음으로 제국의 도시 중 가장 많은 발전을 이루었을 정도로 부다페스트가 학문, 예술, 건축 등에서 제국의 중심도시 역할을 했던 탓에 자기 문화에 대한 헝가리인들의 자부심 역시 대단하였다. 그래서일까 헝가리인들은 세계에서 두 번째로 운행된 1호선 지하철을 “세계에서 두 번째 지하철”이라 하지 않고 “유럽 대륙 최초의 지하철”이라 부르고 있다.

출처: 핑먹고 알먹는 헝가리어 첫걸음



연습문제

배운 내용을 자유롭게 연습해 보세요.



A large sheet of lined paper for writing practice, with a small illustration of hands writing at the bottom left.

03 HOL VAN?

어디에 있나요?



학습 목표
사물의 위치 설명하기

주요 표현

A A taxi a posta előtt áll.

택시가 우체국 앞에 서있다.

B A fodrász előtt egy szék van.

미용사 앞에는 의자가 하나 있다.

C Ezen a téren sok pad van.

이 광장에는 벤치가 많이 있다.

D Ebben az épületben tanulunk.

우리는 이 건물에서 공부해.

E Ennél az autónál van a sofőr.

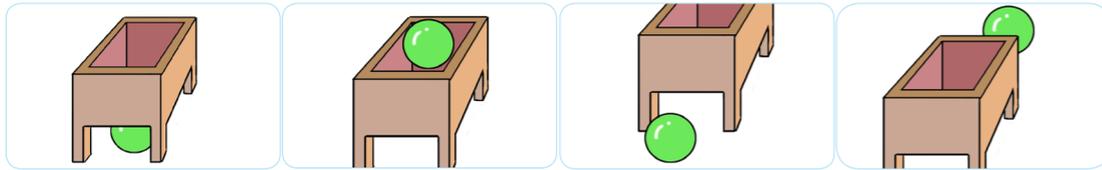
이 자동차 옆에 운전기사가 있어.

F Igen, van szekrény a szobában.

응, 방에는 서랍장이 있어.

단어

어휘 표현



alatt

~ 아래에

föött

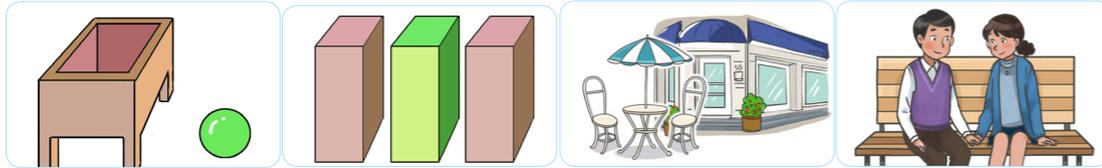
~ 위에

előtt

~ 앞에

mögött

~ 뒤에



mellett

~ 옆에

között

~ 사이에

büfé

매점

pad

벤치



folyosó

복도

mosdó

화장실

járda

인도

fodrász

미용사



bank

은행

repülőtér

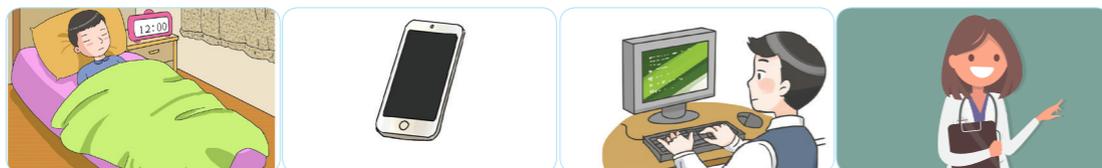
공항

óra

시계

vonat

기차



ágy

침대

telefon

전화기

számítógép

컴퓨터

orvos

의사

A macska az autó alatt alszik.

고양이가 자동차 아래에서 자고 있다.



A fodrász a szék mellett áll.

미용사는 의자 옆에 서있다.



A fodrász előtt egy szék van.

미용사 앞에는 의자가 하나 있다.



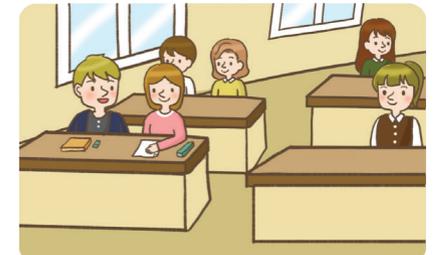
Ezen a téren sok pad van.

이 광장에는 많은 벤치가 있다.



Ebben az épületben tanulunk.

우리는 이 건물 안에서 공부해.



Igen, van szekrény a szobában.

응, 그 방 안에는 서랍장이 있어.



Ő a könyvtáros.

그는 사서야.



1. dialógus

Kiss Anna **Ez a nyelvi épület, ugye?**
에즈 어 니엘비 이뵐레트, 우제?
이건 어문관이지, 그치?

Kim Min Dzsun **Igen.**
이겐
맞아.

Kiss Anna **Itt, lent van a menza, igaz?**
이뜨, 렌트 번 어 멘저, 이거즈?
여기 아래층에 식당이 있지, 그치?

Kim Min Dzsun **Igen, a menza az alagsorban van.**
이겐 어 멘저 어즈 얼력쇼르번 번.
맞아, 식당은 지하에 있어.

Kiss Anna **Mi van a büfében?**
미 번 어 뷔피벤?
매점에는 뭐가 있어?

Kim Min Dzsun **Néhány egyszerű étel, például rámjan.**
니하니 에지쎄뤼 이뵐, 뵐드아울 라면.
라면 같은 간단한 음식 몇가지가 있어.



2. dialógus

Kiss Anna **Mi van a szekrényben?**
미 번 어 쎄끄리니벤?
서랍장 안에는 뭐가 있어?

Kim Min Dzsun **A szekrényben sok könyv és magyar tárgy van.**
어 쎄끄리니벤 속 쵸니브 이쉬 머저르 따르지 번.
그 서랍장 안에는 많은 책과 헝가리 물건들이 있어.

Kiss Anna **Mi van az asztalon?**
미 번 어즈 어스떨론?
저 탁자 위에는 뭐가 있어?

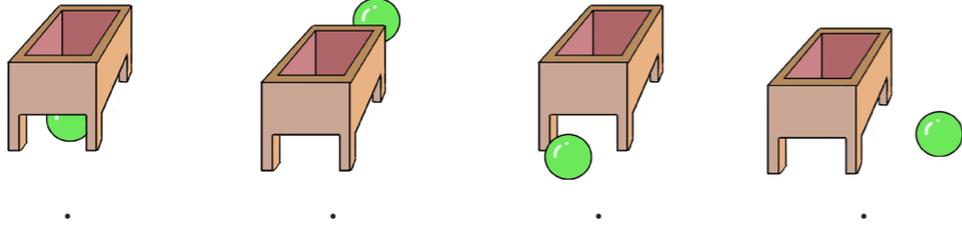
Kim Min Dzsun **Az asztalon egy számítógép, egy nyomtató és sok papír van.**
어즈 어스떨론 에지 사미또깅, 에지 놉떠또 이쉬 속 뵐뵐르 번.
저 탁자 위에는 컴퓨터 한 대와 프린터기 한 대, 그리고 많은 종이가 있어.

Kiss Anna **Hol van a nagy asztal?**
홀 번 어 너지 어스떨?
큰 탁자는 어디에 있니?

Kim Min Dzsun **Az ablak és a másik asztal között van.**
어즈 어블럭 이쉬 어 마쎄크 어스떨 쵸제뜨 번.
창문과 다른 탁자 사이에 있어.



1. 그림과 맞는 표현에 줄긋기 하세요.



az asztal előtt az asztal mellett az asztal alatt az asztal mögött

2. 빈칸에 알맞는 문자를 찾아 쓴 후, 소리내어 읽어보세요.

- (1) □□□ áll a fodrász?
- (2) □□ van a fodrász előtt?
- (3) □□□□□□ asztalon van a könyv?
- (4) □□□□ a téren sok pad van.
- (5) □□□ szekrény a szobában?
- (6) □□ vagyok a tanár.

가. Mi 나. Ezen 다. Van 라. Én 마. Hol 바. Melyik

노벨상의 나라 - 헝가리

헝가리는 남한과 비슷한 면적(93,000 제곱킬로미터)에 약 1,000만 명의 인구를 가지고 있는 조그마한 국가이지만 많은 노벨상 수상자를 배출하였다. 그렇다면 인구도 많지 않은 헝가리에서 이렇게 많은 노벨상 수상자가 나올 수 있었던 것은 무엇 때문일까? 그것은 무엇보다도 교육에 대한 과감한 투자라고 사람들은 말한다. 1차 세계대전 후에 트리아농조약에 따라 약소국으로 바뀐 헝가리는 사회 전반에 있어서 쇠퇴의 길을 걷기 시작했는데 이를 극복하고자 당시 교육부 장관이었던 클레벨스베르크 쿠노(Klebensberg Kuno)는 교육의 중요성을 인식하고 예산의 10%를 교육비로 투자하였다는 것이다. 특히 이러한 투자의 결과물로 제일 먼저 노벨상을 받은 사람은 파프리카(고추)에서 비타민C를 추출해 낸 업적으로 1937년에 노벨의학상을 받은 스톨트-죄르지 알베르트이다. 헝가리 출신 노벨상 수상자들을 보면 대부분이 의학상, 화학상, 물리학상 중심의 자연과학 분야에서 배출되었다.

2023년에도 노벨 생의학상(Karikó Katalin)과 노벨 물리학상(Krausz Ferenc) 수상자가 나왔다.

연도	분야	이름	업적
1905	물리학상	Lénárd Fülöp	음극선 연구
1914	의학상	Bárány Róbert	귀에 관한 연구
1925	화학상	Zsigmondy Richárd	콜로이드 용해의 이물질 특성 증명
1937	의학상	Szent-Gyögyi Albert	고추에서 비타민C 발견
1943	화학상	Hevesi Gyögy	원자번호 72번 hafnium 발견
1961	의학상	Békésy Gyögy	내이 외우각의 작용에 관한 메카니즘 발견
1963	물리학상	Wigner Jenő	원자의 구조적인 대칭원칙 발견
1971	물리학상	Gábor Dénes	레이저 사진술 발명
1986	평화상	Wiesel, Elie	인종차별 철폐 인권신장 노력
1986	화학상	Polanyi, John Charles	기초 화학반응 분석 방법 개발
1994	화학상	Oláh Gyögy	탄화수소 제조에 관한 새로운 이론
1994	경제학상	Harsányi János	경제학의 새로운 게임 이론
2002	문학상	Kertész Imre	소설 『운명 없음』
2004	화학상	Herskó Ferenc (Avram Hershko)	유비 퀴틴 중개 단백질 분해 연구

이들 노벨상 수상자들 외에도 많은 헝가리 출신의 과학자와 발명가들이 인류 문화에 기여한 많은 발명품들을 만들어냈는데 대표적인 발명품으로는 우리 일상생활에서 널리 쓰이는 볼펜, 성냥, 냉장고, 컬러텔레비전, 소프트 콘택트렌즈 등을 비롯하여 전화교환기, 자동기어박스, 교류 전기 기관차, 굴절버스, 자동노출 스틸카메라, 헬리콥터 프로펠러, 변압기, 컴퓨터 기본원리, 그리고 최근 컴퓨터가 발달하면서 사용하기 시작한 엑셀프로그램과 프레지(prezi) 프로그램, 그리고 3D기술 등 무수히 많은 발명품이 헝가리인들에 의해 만들어졌다.

출처: 핑먹고 알먹는 헝가리어 첫걸음

연습문제

배운 내용을 자유롭게 연습해 보세요.



A large sheet of lined paper with a drawing of hands cutting paper at the bottom left.

04

MIK EZEK?

이것들은 무엇인가요?



학습 목표

명사와 형용사의 복수형을 익힌다.

주요 표현

A Mik ezek?

이것들은 무엇이니?

B Ezek ágyak.

이것들은 침대야.

C Milyenek a szekrények?

서랍장들은 어떠니?

D Elég nagyok és magasak.

그것들은 크고 높아.

E Ezek polcok?

이것들은 선반이야?

F Igen, ezek polcok.

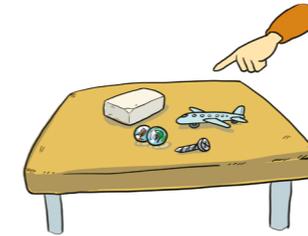
응, 이것들은 선반이야.

 tolltartó 필통	 iroda 사무실	 gyümölcs 과일	 madár 새
 bögre 머그잔	 táska 핸드백	 ceruza 연필	 naptár 달력
 kabát 잠바(외투)	 törölköző 수건	 radír 지우개	 tükör 거울
 ágy 침대	 polc 선반	 doboz 상자	 szék 의자
 íróasztal 책상	 telefon 전화기	 tévé 텔레비전	 lámpa 전등

Mik ezek?
이것들은 무엇인가요?



Mik azok?
저것들은 무엇인가요?



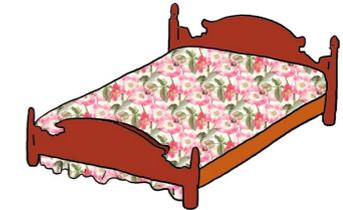
Ezek ágyak.
이것들은 침대입니다.



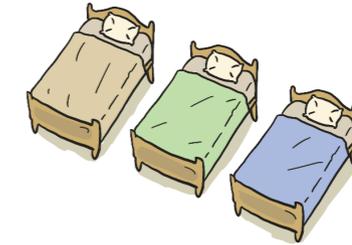
Azok szekrények.
저것들은 장롱들입니다.



Milyenek az ágyak?
침대들은 어떤가요?



Az ágyak hosszúak és szélesek.
저 침대들은 길고 넓습니다.



Mi van a szekrényekben?
저 장롱들 안에는 무엇이 있나요?



1. dialógus

Kiss Anna **Mik ezek?**
미크 에젝?
이것들은 무엇이니?

Kim Min Dzsun **Ezek ágyak.**
에젝 아적.
이것들은 침대들이야.

Kiss Anna **Milyenek az ágyak?**
미엔엑 어즈 아적?
침대들은 어떠니?

Kim Min Dzsun **Az ágyak hosszúak és szélesek**
어즈 아적 호쑤억 이쉬 쉐레쉙.
저 침대들은 길고 넓어.

Kiss Anna **Kényelmesek?**
끼니엘메쉙?
편해?

Kim Min Dzsun **Szerintem igen. Kipróbálsz?**
쉔린뎀 이겐. 끼뿌로발로드?
내 생각엔 그런 것 같애. 누워볼래?

Kiss Anna **Aha. Tényleg kényelmes.**
어허. 띠닐레그 끼니엘메쑤.
아. 정말 편하네.



2. dialógus

Kiss Anna **Mik azok?**
미크 어족?
저것들은 무엇이니?

Kim Min Dzsun **Azok szekrények.**
어족 쉔끼리니엑.
저것들은 서랍장들이야.

Kiss Anna **Milyenek a szekrények?**
미엔엑 어 쉔끼리니엑?
서랍장들은 어떠니?

Kim Min Dzsun **Elég nagyok és magasak.**
엘리그 너족 이쉬 머거쉙.
아주 크고 높아.

Kiss Anna **Mi van a szekrényekben?**
미 번 어 쉔끼리니엑벤?
그 서랍장들 안에는 뭐가 있니?

Kim Min Dzsun **Ruhák: nadrágok, kabátok.**
루학: 너드라곡, 꺼바똥.
바지, 외투 같은 옷들이 있어.

Kiss Anna **Van fürdőszoba?**
번 푸르되쏘버?
욕실도 있어?

Kim Min Dzsun **Persze, ott van az ajtó mellett.**
뻬르쉔, 오펀 번 어즈 어이또 멜레뜨.
당연하지, 저기 문 옆에 있어.

연습문제

배운 내용을 자유롭게 연습해 보세요.



A large sheet of lined paper with a drawing of hands writing at the bottom.

05 MIT CSINÁLUNK MA?

우리 오늘 뭘 할 건가요?



학습 목표

동사의 인칭변화를 활용하여 일정 설명하기

주요 표현

A Mit csinálunk ma?

우리 오늘 뭘 할 건가요?

B A konyhában főzünk.

우리는 부엌에서 요리를 합니다.

C Miért mész a menzára?

너는 왜 식당에 가니?

D Azért megyek a menzára, mert éhes vagyok.

나는 배가 고파서 식당에 가.

E Ki tanul az egyetemen?

누가 그 대학교에서 공부를 하나요?

F Szerintem tanulnak.

내 생각에 그들은 공부하고 있을 거예요.

단어

어휘 표현



énekel

노래하다

eszik

먹다

focizik

축구하다

főz

요리하다



ír

쓰다

iszik

마시다

jön

오다

megy

가다



leül

앉다

olvas

읽다

pingpongozik

탁구치다

sportol

운동하다



süt

(빵 등을)굽다

találkozik

만나다

telefonál

전화하다

tollaslabdázik

배드민턴을 치다.



vár

기다리다

zenél

지휘하다

buli

(집에서 하는) 작은 파티

áll

서있다.

Mit csinálsz?

너 뭐하고 있니?



Az irodában vagyok és telefonálok.

나 사무실에 있는데 전화 중이야.



És te hol vagy?

그런데 너는 어디에 있어



Ő az egyetemen tanul.

그는 그 대학교에서 공부해.



Ki tanul az egyetemen?

그 대학교에서는 누가 공부하나요?



Két diák ül az egyik asztalnál

és ebédel.

두 명의 학생이 한 식탁에 앉아서
점심을 먹고 있다.



A konyhában főzünk.

우리는 부엌에서 요리를 하고 있다.



1. dialógus

- Kiss Anna **Sziasztok! Mit csinálunk ma?**
씨어스톡! 미뜨 취날룽크 머?
안녕! 오늘 우리는 무엇을 하지?
- Kim Min Dzsun **Sziasztok! Délután buli lesz a tó mellett.**
씨어스톡! 딜우딤 불리 레쓰 어 또 멜레뜨.
안녕! 오후에 호수 옆에서 파티가 열릴 예정이야.
- Kiss Anna **Tényleg? Milyen buli?**
띠닐레그? 미엔 불리?
정말? 어떤 파티?
- Kim Min Dzsun **Az új és a régi diákok találkoznak.**
어즈 우이 이쉬 어 리기 디아꼭 딸알꼬즈낙.
재학생들과 신입생들이 만나게 돼.
- Kiss Anna **Mi is megyünk?**
미 이쉬 메쥅크?
우리도 가도 돼?
- Kim Min Dzsun **Persze, mi is ott leszünk.**
빠르쎄, 미 이쉬 오뜨 레쥅크.
물론이지. 우리도 그 파티에 갈 거야.

2. dialógus

- Kiss Anna **És mit csinálunk ott?**
이쉬 미뜨 취날룽크 오뜨?
그런데 거기에서 우리 뭘 하게 돼?
- Kim Min Dzsun **Leülünk a padokra, és beszélgetünk.**
레위룽크 어 빠도크러, 이쉬 베쎄겟쥅크
벤치에 앉아서 얘기를 나눌 거야
- Kiss Anna **Milyen nyelven beszélgetünk?**
미엔 니엘벤 베쎄겟쥅크?
어떤 언어로 얘기해?
- Kim Min Dzsun **Szerintem koreaiul, magyarul és angolul is.**
쎄린뎀 꼬레어이을, 머저를, 이쉬 언골를 이쉬.
내 생각엔 한국어, 헝가리어, 그리고 영어로 할 것 같애.
Aztán főzünk, eszünk és iszunk.
어스딤 피쥅크, 에쥅크 이쉬 이쥅크.
그 후에 함께 요리도 해서 먹고 음료도 마실 거야.



1. 그림과 맞는 표현에 줄긋기 하세요.



beszélget

főz

eszik

iszik

2. 빈칸에 알맞는 문자를 찾아 쓴 후, 소리내어 읽어보세요.

- (1) □□□ csinálsz?
- (2) Az irodában vagyok és telefonál□□.
- (3) És te hol □□□□?
- (4) Ő az egyetemen □□□□□.
- (5) □□ tanul az egyetemen?
- (6) A konyhában főz□□□□.?

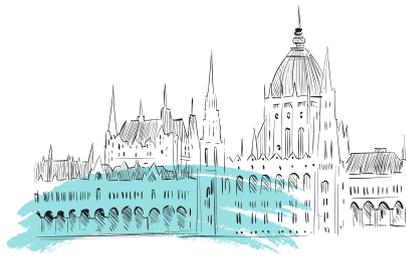
가. ok 나. vagy 다. tanul 라. ünk 마. Ki 바. Mit

헝가리의 대표 음식 - 구이아쉬

헝가리 사람들은 헝가리 음식을 프랑스, 이태리, 중국 음식과 더불어 세계 4대 음식에 포함시킬 뿐만 아니라 그들 음식에 대한 커다란 자부심을 갖고 있다. 헝가리 음식의 가장 특징이라면 육류 음식이 많고 동물성 기름을 많이 사용하며 마늘, 고추, 후추, 요케르 등 향신료를 많이 사용한다는 점이다. 특히 마늘과 고추가 들어간 음식이 많아 한국인의 입맛에 맞는 음식들이 많이 있다. 대표적인 헝가리의 스프로는 구이아쉬 스프(gulyásleves)를 들 수 있는데 쇠고기 사태, 다진 양파, 감자, 당근, 파프리카, 마늘, 요케르, 파슬리, 포카처 등을 넣고 끓인 스프로 한국음식의 육개장과 맛이 비슷하다. 이밖에 잉어, 각종 야채, 베케타, 파프리카 등을 넣고 끓여 매운탕과 비슷한 할라스리(halászlé), 그리고 뼈, 당근, 양배추를 끓인 국물에 국수를 넣은 촌트레베쉬(csontleves)를 들 수 있다. 메인 요리는 여러 가지가 있지만 대표적인 음식을 몇 가지만 들면 고기를 갈아 밥, 야채와 함께 양배추 잎에 싸서 찐 툴퇴트 카포스터(töltött káposzta), 한국의 소고기 덮밥과 비슷한 머르허 피르켈트(marhapörkölt), 그리고 닭고기에 고춧가루를 듬뿍 넣어 익힌 퍼프리카시 취르케(paprikás csirke) 등을 들 수 있다. 하지만 이들 헝가리 음식들 중에 헝가리를 대표하는 가장 헝가리적인 음식으로는 일반적으로 위에서 언급한 구이아쉬 스프를 든다. 헝가리의 대표적인 음식인 이 구이아쉬는 유럽으로도 널리 퍼져나가 이웃나라 오스트리아, 체코, 독일 등에서도 찾아볼 수 있지만 헝가리의 구이아쉬와는 약간의 차이점이 있다. 헝가리의 구이아쉬는 스프로써 국물이 많지만 다른 나라들에서 찾아볼 수 있는 구이아쉬는 스프라기 보다는 스투 형태로 국물이 많지 않다.

출처: 핑먹고 알먹는 헝가리어





교재명

Magyar 2
주니어 헝가리어

발행처

한국외국어대학교

발행인

박정운

발행일

2023년 9월 25일

과제번호

CFL-한국외-2023-헝가리-A-2

집필

유진일(한국외국어대학교 헝가리어과)

감수

Borsos Levente

내용관련문의처

한국외국어대학교 헝가리어과
magyar.hufs@gmail.com

ISBN

979-11-91579-57-4 95790

본 학습자료는 2023년 정부(교육부 국립국제교육원) '특수외국어교육 진흥 사업'의 지원을 받아 수행된 결과입니다.